

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO VII.—NUMERO 338

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 8 de Septiembre de 1901

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## ESPAÑA Y PORTUGAL

Nosotros, que por el origen y tendencia de nuestras ideas regionalistas, vemos con tanta fruición las corrientes de simpatía que se observan entre españoles y lusitanos, no podemos menos de sentir legítima alegría siempre que aquellas simpatías adquieren un carácter práctico y determinan una aproximación personal que consolide la reciprocidad de afectos.

Por eso hemos aplaudido con entusiasmo las visitas que hace algún tiempo se han hecho gallegos y portugueses, y por lo mismo aplaudimos la que recientemente acaban de hacer los madrileños al vecino reino lusitano, porque somos apologistas de todo lo que implique homogeneidad de cariños é intereses.

Pero, á fuer de experimentados, recelamos escarmentados de la espontaneidad de esa demostración de simpatía, precisamente cuando por nuestra decadencia nada podemos ofrecer en cambio de lo que se nos da más que nuestro reconocimiento, y este es asaz insuficiente para ser hecho como pago de atenciones prodigadas entre naciones que siempre tienen el interés del egoísmo sobre todos los otros intereses.

No recelaríamos de esta duplicidad afectiva si Portugal fuese un país de hecho y de derecho independiente; pero todos sabemos que en la corona que ciñe Carlos I de Braganza influye mucho el cetro de Eduardo VII de Inglaterra, y que tan repetidas pruebas de adhesión entre españoles y portugueses, separados desde hace cerca de tres siglos á consecuencia del funesto reinado del cuarto Felipe, tienen por

necesidad que tornarnos suspicaces, y como tal desconfiados.

Y he aquí las razones que para ello tenemos:

Francia y Rusia apetecen la unión de España para formar la triple alianza; pero no quieren que de ellas parta la iniciativa, sino que sea nuestra nación la que se les ofrezca.

Turquía teme de semejante unión, no por lo que nuestra península pueda importarle aisladamente, sino por el contingente estratégico que por su posición topográfica aportaría en el caso previsto de romperse las hostilidades entre la Sublime Puerta y la República francesa.

A Inglaterra, astuta, no le conviene que España se incline hacia ningún lado, porque con cualquiera alianza vé comprometido el usurpado peñón y su dominio en el Mediterráneo, y ante el peligro de perder sus prestigios y verse obligada á entretener sus gentes de mar y distraer su ejército del Transvaal, ¿quién nos asegura que no es la potente Albión la que, sagaz y diplomáticamente, mueve los resortes que impelen á lusitanos y españoles á darse el abrazo fraternal, no por bien de estos sino porque no le vaya mal á aquella poderosa nación?

Nosotros que venimos soñando con la unión ibérica, á ella iríamos si nos fuera propuesta ó aceptada con desinterés y sin extrañas ingerencias; pero si todo ello es debido á manejos ajenos por completo al bienestar de los ciudadanos de ambos países, renunciamos á toda unión porque sería caer bajo el dominio de una raza que por su insaciable codicia es merecedora de la execración del mundo entero.

Vayamos á la alianza que más nos convenga, pero hagámoslo con conocimiento de causa sin ligerezas ni

precipitaciones, y recordemos que á principios del pasado siglo, cuando Jorge III quiso blandir su espada y chocarla contra la de Napoleón I, uno y otro se dijeron: «*Nos falta terreno para luchar: ¿donde reñiremos?*» y se dieron cita para nuestra patria, y aquí pelearon, y cuando ventilaron su cuestión, al reclamar el premio de la oficiosidad ó sumisión, se contestó con desdén por una y otra parte: *¡Ah! queda eso...!* y eso eran nuestro campos desolados, cubiertos de cadáveres insepultos, pasto de las aves de rapiña; regados por la sangre de los combatientes y la atmósfera viciada por el vaho de la muerte, generador de la peste...

¡Ah, nó, nó! No nos dejemos llevar de nuestras vehemencias que en toda época nos han sido fatales, pues siempre que explotó nuestro entusiasmo ha sido para causarnos ruinas.

Vengan en buen hora á nosotros los portugueses: nuestros brazos están abiertos para recibirlos en ellos como hermanos, pero ellos y nosotros tengamos juicio, reflexión, *sentido práctico*, y todos cuantos actos realicemos sean debidos á nuestros propios sentimientos, no inducidos por los que pretendan tomarnos á unos y otros por cabeza de turco para el logro de sus fines.

Haya calma y persudámonos de que inconscientemente solo proceden dos clases de seres: aquellos que *aun* no han llegado al uso de la razón y aquellos otros que *ya* la han perdido.

## MARTINEZ SALAZAR

El ilustrado bibliófilo y paleógrafo al que el día 16 de Junio último hemos dado pruebas de nuestro



cariño y admiración por sus trabajos en pro de la literatura gallega y por la publicación del interesante códice *Crónica Troyana*, editada en la Coruña, acaba de ser objeto de un honor solo reservado á los inmortales.

La muy Noble, muy Leal y Benemérita ciudad de Astorga, patria de D. Andrés Martínez Salazar, hizo construir por subscripción popular una lápida de mármol con dedicatoria alusiva y que fué colocada en la casa de la Plaza de Santocildes en que nació el distinguido publicista.

La ceremonia coincidió con las fiestas que en 30 de Agosto celebró la ciudad astorgana en honor de su patrona Santa Marta, y revistió inusitada solemnidad.

A las diez de la mañana de dicho día personalidades distinguidas invitadas al acto salían del Ayuntamiento precedidas de la banda municipal y presididas por una comisión del concejo con el Alcalde al frente, se dirigieron á la citada plaza.

Ya en ella entre el vocerío del pueblo, los disparos de la cohetería y las armonías de la música, procedióse á descender el paño que cubría la hermosa lápida, después de pronunciar el Sr. Alcalde un sentido discurso.

Una salva de aplausos resonó al quedar en descubierto la lápida que dice así:

LA CIUDAD DE ASTORGA  
Á SU HIJO PREDILECTO  
DON ANDRÉS MARTINEZ SALAZAR  
INSIGNE PALEÓGRAFO É HISTORIÓGRAFO

NACIÓ EN ESTA CIUDAD EL DÍA  
8 DE FEBRERO DE 1846.

COSTEADA POR SUSCRIPCIÓN POPULAR  
EN PRUEBA DE ADMIRACIÓN Y CARIÑO.

Terminada la ceremonia púsose en marcha de nuevo la comitiva seguida de un inmenso gentío entrando en las Casas Consistoriales.

Abrióse sesión y luego de hacer uso de la palabra varios señores para elogiar debidamente al insigne paisano, fué invitado el ilustre astorgano Canónigo de la Catedral de Orense y Director del Instituto de dicha ciudad D. Marcelo Macias, tan conocido entre nosotros.

Hizo este señor la apología de Martínez Salazar de un modo tan elocuente y admirable, que impresionó grandemente al auditorio que premió el bellísimo discurso del docto orador con atronadores aplausos.

El Sr. M. Salazar había sido invitado á esta solemnidad, pero deseando sustraerse á cuanto ponga á

prueba su modestia, se excusó de ir, enviando en lugar suyo á su digna esposa D.<sup>a</sup> Petra Morás y á sus hijos Isabel y Manolo quien, asistente al acto, dió gracias por la honra concedida á su amado padre y en el nombre de este dió un abrazo al Alcalde.

Seguidamente una comisión pasó á la casa del Sr. D. Crescencio Luenego donde se hospedaba la esposa del Sr. Salazar para presentarle sus respetos, terminando así tan hermoso acto.

El periódico *Heraldo Astorgano*, de donde tomamos las noticias que damos á nuestros lectores, dice que aquel festejo resultó el más lucido de cuantos se celebraron este año en dicha ciudad.

Nosotros felicitamos una vez más á nuestro querido amigo el ilustrado cronista de la Coruña, y recordamos que Galicia tiene pendiente con él la deuda de nombrarle su hijo adoptivo según formal promesa, y que de llevar á la práctica esta idea tienen encargo las Diputaciones provinciales de las cuatro capitales gallegas.

Pero como quiera que este trabajo necesita alguien que lo inicie, á la prensa que tan galante como justa se mostró siempre con el Sr. D. Andrés Martínez Salazar, incumbe el gestionar todo lo conducente al fin que se persigue.

Asóciense á la prensa los escritores gallegos, y no tardaremos en rendir el tributo de admiración y aprecio á quien tanto se cuida de nuestra cultura y tan en alto ha puesto la literatura regional.

## FIESTAS EN PUENTEDEUME

La villa de los Andrades se dispone á echar el resto este año con sus tradicionales fiestas de las Virtudes.

Estas comenzaron ayer 7 y terminarán el 11.

Durante ellas tendrán lugar suntuosas funciones de iglesia, procesiones, paseos en el célebre puente, plaza de San Roque y Parque de Rajoy; dianas y cohetería; elevación de grandes y originales globos; veladas é iluminaciones; certamen de natación; cucañas de mar y tierra; bailes en las entusiastas sociedades *Círculo de Figueroa* y *Centro de Puente de Ume*, á los que asistirán bellísimas jóvenes, pues siendo este festejo en honor de los forasteros son innumerables las familias que á estos bailes, al igual que á los campesinos, concurren.

Lo más culminante de estas fiestas será sin duda la famosa gira al río Eume, muy semejante á la que en Betanzos se hace á los Caneiros.

Las familias, en barcos engalanados, desembarcan en las márgenes del río y allí al aire libre y luego de dar remate á la suculenta merienda, se inician bailes que mantienen el buen humor durante algunas horas. La vuelta se efectúa en los mismos barcos iluminados con farolillos de colores y luces de bengala.

Tal vez coincida la estancia en aquella poética villa, del Sr. Cardenal Arzobispo de la Diócesis, en su visita pastoral.

La gente joven está entusiasmada y pretende que los festejos de este año superen á los realizados en otros anteriores.

Deseamos que salgan con su empeño.

## SOBRE JUEGOS FLORALES

### Carta cuarta

Sres. D. José Posse Villelga y D. Domingo Villar Grangel.—Santiago.

Por lo expuesto en mis cartas anteriores, fiel trasunto de la realidad; habránse convencido, mis estimadísimos amigos, de que los *Juegos Florales* y *Certámenes Literarios* han caído en el descrédito del que es necesario levantarlos si queremos que respondan á lo noble de su misión, y esto únicamente puede conseguirse dándoles una organización en absoluto contraria á la que por el presente se rigen.

He aquí en síntesis como yo pienso que debe intentarse y acometerse dicha organización:

Primeramente es de imprescindible necesidad el constituir una asociación regional en la cual figuren todos los hombres importantes y de verdadero saber en Galicia.

De entre estos se nombrará la Junta directiva que será elegida por mitad anual ó bienalmente.

Constituida la asociación se procederá á la celebración de los Juegos florales y Certamen literario, una vez cada año y alternando por su suerte las cuatro provincias, que pueden señalar aquellos festejos más notables en sus pueblos para la realización de la solemnidad.

Incumbencia de la Junta directiva será el proponer los temas, juzgar los trabajos y presidir el acto donde quiera que se verifique.

Acordados los temas se ofrecerán los de los *Juegos florales* á las cuatro Diputaciones provinciales gallegas, ampliando el PATRIA-FIDES-AMOR con este otro significado REGIÓN; y los del *Certamen literario* á los Ayuntamientos de las doce ciudades gallegas: Coruña, Ferrol, Santiago, Betanzos, Lugo, Monforte, Vivero, Mondoñedo, Pontevedra, Vigo, Tuy y Orense.

Cada Diputación y Ayuntamiento otorgarán su premio consistente en un diploma honorífico y la impresión de la obra premiada regalándole la edición al autor, lo cual es mucho más conveniente y correcto que pagarle su trabajo con un puñado de pesetas ó entregándole un cachivache de bazar; lo



cual no obsta para que si las corporaciones quieren mostrarse espléndidas, obsequien además al poeta ó al escritor con algún objeto artístico; pero lo más oportuno es la publicación de la obra premiada, lo uno porque si lo que más satisface á todo autor es la fama y popularidad á que le dan derecho sus méritos, halagado se hallará al ver su obra impresa, y lo otro, porque con su aparición se enriquece la literatura regional.

Observo á este respecto que muchas de las obras premiadas actualmente se quedan sin ser conocidas del público ¿de que sirve el que hayan sido laureadas? Comprendo la no publicación si el silencio responde al elevado coste de la impresión á que no puede llegar el autor premiado; pero cuando se trata de una pequeña composición, no me lo explico, á no ser que hubiera desconfianza del mérito de la misma, y la distinción fuera debida al favor, en cuyo caso es de respetar tan honesta reserva. Y perdónese me la suspicacia de este juicio que podrá ser todo lo aventurado que se quiera, aunque hay fundamento para pensar así.

Si el sistema arraiga, en lugar de celebrarse *Juegos florales* y *Certamen literario* una vez al año en cada región, pueden ampliarse hasta cuatro, es decir, una de estas solemnidades por cada una de las cuatro provincias—hablo sólo de Galicia—de modo que coincidiera la celebración con algunos festejos de la capital ó de los pueblos donde se tuviera por conveniente, pues todo esto debe estar sometido á un reglamento por el cual se rija la asociación.

Una vez obtenidos los premios y acordados los temas, procede la publicación de la convocatoria y bases consiguientes, dando plazos largos para que pueda hacerse algo bien pensado.

Y aquí si que se impone un cambio radical, pues el sistema hasta ahora seguido es vicioso y trastornador.

Pídese hoy que al trabajo remitido acompañe un sobre cerrado y lacrado conteniendo el nombre del autor.

¿Por qué? ¿para qué? ¿Es que tan poco se estiman y respetan los jurados que sospechan que puede haber quien los suponga venales? Porque no otra cosa parece demostrar ese misterio y secreto.

Obsérvese lo que en mi carta segunda he dicho refiriéndome á las juntas poético-literarias de los *felibres*, en las que los autores daban lectura por sí mismos á sus composiciones, y que el anónimo y el pseudónimo estaban absolutamente proscriptos.

Hoy, divulgada la celebración de estos festivales, no siéndole posible al autor concurrir al lugar en que se efectúa el acto, envíe á él su trabajo pero envíelo firmado de su puño y letra del mismo modo que lo hacen el pintor con sus cuadros, el arquitecto con sus proyectos, el escultor con sus esculturas y cuantos por algún concepto concurren á exponer ante un jurado los productos de su inteligencia ó de su industria.

No veo nada que justifique lo del sobre cerrado y lacrado, y menos si se tiene presente que hay ciudadanos que

confidencialmente descubren el secreto para recomendarse, y que no faltan ojos de lince que por un fenómeno de previsión lean al través del papel ó adivinan lo que entre sus dobleces custodian.

Nó, el procedimiento de los sobres debe desterrarse por inútil é ineficaz, pues á parte las deficiencias apuntadas, aun hay algo peor, y es lo siguiente:

Como el anónimo es escudo que libra de indiscreciones, individuo hay tan desahogado que con distintos lemas y para un solo tema, remite diez ó más composiciones y, naturalmente, entre tantas puede acontecer que caiga siquiera un *accessit* en alguna de ellas.

Además, la impunidad del mismo anónimo abre ancha vía para la comisión de los delitos en literatura, y todo el que se sintió inspirado para escribirle unas aleluyas á su nodriza, se cree capaz de conquistar el primer puesto en el Parnaso y envía sus pliegos al Certamen, y como los que proceden de los modos que he dicho son innumerables, la misión de los jurados es de sacrificio, si han de leer tantas tonterías como á su poder lleguen y á hacer la debida selección.

De tanta penalidad se librarian si se tomase la medida radical de suprimir el anónimo disponiendo que los trabajos de toda índole fuesen firmados por su autor, sin que implicase desdoro el no ser premiados tal vez los de los maestros que bien pueden tener su cuarto de hora malo, ocurriéndole lo mismo que á los artistas que he nombrado y que mandan sus obras á las exposiciones.

Y no se me diga que ciertas firmas pudieran tener algo de sugestivo para los jurados, porque esto ni debe suponerse, ni cabe el sospecharlo, ni puede suceder, porque ante todo y sobre todo está el buen nombre, la dignidad, el decoro y la respetabilidad de los llamados á ser jueces, que si quizás algunos peccan de blandos cuando impera el incógnito, son rígidos y severos por regla general confirmada por las mismas excepciones.

Como quiera que á la nueva organización de los Juegos florales y Certámenes literarios pretendo darle la mayor descentralización, he imaginado lo de la concesión de los premios por las Diputaciones y Ayuntamientos aludidos; pero esto no es óbice para que cualquier particular: diputados, personajes, hombres de ciencia etc. etc. puedan conceder los suyos, sometiéndose al tema que les proponga la directiva de la asociación, condición precisa para que desaparezcan los temas disparatados que ponen en evidencia la seriedad y suficiencia de quienes los proponen. En esto debe haber uniformidad completa.

Creo, mis queridos amigos Posse y Villar, haber expuesto con claridad mi pensamiento que contraje, según mi solemne oferta, á expresarles el medio mejor en mi concepto para que los *Juegos florales* y *Certámenes literarios* se realicen al objeto de que reconquisten el terreno perdido y vuelvan por sus fueros adquiriendo el crédito de que ya

no gozan, pues allá se fué con sus prestigios.

Y cuenta que no exagero: ahí está Lugo, que ofreció la presidencia de su próximo Certamen al ilustre Echegaray y á D. Melquiades Alvarez, que no pudieron aceptar el honor que se les quiso conferir, y se ve en el caso de apelar al Sr. Menéndez Pallarés, federal de Pí, persona según se nos dice competentísima, pero total y absolutamente desconocida para nosotros y para nuestra literatura; ahí está Betanzos, que se dirigió al Sr. Marqués de Figueroa, quien tampoco puede aceptar y aun no se sabe á estas fechas quien presidirá aquel acto, ni quienes serán los jurados para calificar las composiciones recibidas para unos Juegos florales cuyos premios han sido objeto de un embargo judicial....

¡Esto si no fuera risible causaría indignación! ¿Y habrá todavía quien se sienta orgulloso con obtener un premio por sistema tan desacreditado? A buen seguro que no es de envidiar su satisfacción. Yo rechazaría un premio otorgado en tales condiciones, si fuese tan débil que concuriese á esas parodias de lo que es merecedor de tanto respeto.

Si ustedes, mis buenos amigos, dan cima á su proyecto de realizar para el año santo próximo los *Juegos florales* y el *Certamen literario* en Compostela, estudien lo que les llevo dicho y no partan de ligero en asunto de tanta seriedad, y si no se encuentran con fuerzas para acometer solos tan magna empresa, busquen con tiempo quienes les auxilien en sus levantados propósitos ó no piensen más en ellos, porque preferible es no hacer las cosas á continuar haciéndolas mal.

El proyecto de ustedes ya tan solo por haber sido ideado es acreedor á toda suerte de encomios.

Yo creo que pueden hacer mucho en pro de la regeneración de las fiestas del talento y del ingenio, pero si ha de dárseles una forma radical, conviene que no pierdan tiempo y que consulten á aquellas personas que por su posición puedan coadyuvar al mejor logro de su idea que á mi, les repito, me seduce y encanta.

El éxito obtenido por su revista de actualidad *Santiago*, debe estimularles para emprender con fe y entusiasmo la gran obra que se proponen, aunque me temo que hallarán pocos colaboradores.

Trataran ustedes de construir una plaza de toros,—siquiera fuese de madera—para dar alguna corridita, y verían como encontrarían quienes les ayudasen, ya que no faltan los que prefieren el *testuz* á la *cabeza*; pero tratan de dar expansión al entendimiento y no sé los horizontes que su proyecto alcanzará.

De todos modos consísteles que yo simpatizo con su pensamiento, y pídeme haberlo probado al exponer mis opiniones con la franqueza y claridad con que lo hice y que no sé si serán del agrado de todos cuantos esto lean.

Cumplida la palabra y atendido el ruego les reintera su amistad y cariño,

GALO SALINAS RODRÍGUEZ.



# LAS NOCHES DEL ESTIO (1)

## CANTO AL AMOR HERMOSO

Deliciae mae esse cum filiis hominum

—Prov. VIII, 31.—

¡Señor! en estas noches de espléndida hermosura  
Tan cerca te presiente mi espíritu de sí,  
Que en éxtasis divino de mística ternura,  
No ve más que tu imagen, te escucha solo á Ti.  
Secreto impulso mueve del cielo en que se inflama  
Las alas invisibles, y vuela de Ti en pós:  
No es fácil mariposa, juguete de una llama:  
Es fénix que no vive sino arde en la de Dios.  
Si un ángel purifica con ascua incandescente  
Los labios del Profeta, tu nombre al anunciar,  
¡Señor! unge los míos, y de ellos un torrente  
De notas inspiradas tu fuego hará brotar.  
¡Las noches! ¡Oh! las noches!... Mi loca fantasía  
Se finge ver en ellas la gruta de Belén;  
Del mar de Tiberiades la cólera sombría,  
Y en el Tabor los nimbos gloriosos de tu sien.  
Percibe en *Los Cantares* del alma el desvario,  
Durmiéndose en las horas de amor y de quietud,  
En tanto que Tu velas, cubierto de rocío,  
Por darla de tu gloria la eterna plenitud.  
Más ¡ay! que de estas noches ninguna se presenta  
Tan rica de misterios, de gracia y de dolor,  
Como esa que nos brinda, del colmo de tu afrenta  
Las burlas enlazadas al colmo de tu amor.  
¡Nacer, vivir, morir, y aun darse anonadado  
Y en Pan para que el hombre le guste y vive en Él,  
Son obras estupendas de un Dios enamorado,  
Asombro de los cielos y espanto de Luzbel!  
¡Oh! noches estivales, tranquilas, sonrientes,  
Recuerdo de las otras que me hablan de mi Dios,  
¿Qué dicen de mi Amado los signos refulgentes  
Que ruedan por los cielos de vuestro carro en pós?  
¿Qué dicen las campiñas y el bosque, sumergidos,  
En ondas luminosas de encanto celestial,  
Cual bello panorama que ofrece á los sentidos  
La tierra por paisaje y el Cielo por fanal?  
¿Qué dice esa vibrante y alegre sinfonía  
De seres infinitos, de ignota condición,  
Vertiendo por doquiera torrentes de armonía,  
Dulzuras y conceptos de hermosa inspiración?  
¿Y qué, tantas bellezas al alma que se encumbra  
Gozosa hasta los cielos en alas de la fe;  
Y aún más que las que admira, las otras que vislumbra  
Eternas é inefables de objetos que no ve?  
¿Qué dice en los espacios la diestra omnipotente,  
Velada entre los coros del mundo sideral,  
Que al átomo impalpable y al orbe prominente  
Concierta en las escalas del ritmo universal?  
La alondra que hacia el eter tendido el raudó vuelo,  
Bordando va sus himnos de gozo y de placer,  
Y el rítmico murmurio del lánguido arroyuelo,  
Del Dios de mis amores ¿qué dicen á mi ser?  
—Que le ame y que le adore y en Él más regalada  
Que el niño en las dulzuras del seno maternal,  
Concentre sus amores el alma enamorada  
Y aspire á penetrarse del fuego celestial.  
Que en Él están la dicha, la paz y la ventura,  
La gloria de los Cielos, la hoguera del fervor,  
El mar de la clemencia y el mar de la ternura,  
Y el piélago insondable del bien y del amor...  
—¡Dios mio! y me aconsejan que arroje entre la llama,  
Seráfica de un pecho que alienta para Ti,  
El igneo combustible que más y más inflama  
Los místicos incendios del alma que Te di!  
¿Y dicen que concentren mi vida y mis amores  
En Ti su dicha toda, en Ti todo su afán?  
¿Ignoran por ventura que exceden mis fervores  
Al rayo que calcina y al fuego del volcán?

¡Y dicen que Te adore! ¿No saben que mis penas,  
Mis dichas, mis angustias, mis glorias y mi honor;  
El llanto de mis ojos, la sangre de mis venas,  
La esencia de mi vida, proceden de ese amor?  
¿No saben que si existe mi aliento es porque brota  
De un nombre que en mis labios se forma al respirar,  
De un nombre que mi sangre repite en cada nota  
Del ritmo que le imprime mi seno al palpar?  
¡Decirme que Te adore! ¡Y Tú se lo consientes  
Y dejas que el sarcasmo me hiera el corazón!  
Si muero por amarte, no de impetus ardientes,  
¡De olvido necesita mi férvida pasión!...  
¡Oh no, Rey adorado! Jamás mi lengua impura  
Prenuncie esa palabra cobarde y criminal:  
¿Qué son ante ese olvido la eterna desventura,  
Del réprobo la saña, la cólera infernal?  
¡Decirme que Te olvide! ¿Quién no halla en esta idea  
La bárbara ponzoña y el odio de Luzbel?  
¡Si alguno á tal se atreve, de Dios maldito sea,  
Y en tédio se consuma, pletórico de hiel!  
¡Que Te ame, sí, que Te ame: que Te ame y que Te adore  
Me dicen esos seres mirándome sufrir:  
¡Bien sabe el mundo entero que quien tu amor implora  
Podrá penar acaso, mas no podrá morir!  
¡Penar... sufrirl... ¿Qué importa? ¿Quién nunca en su agonía  
De un cáliz como el Tuyo las heces apuró?  
¿Quién más que Tú fué amado de quien se complacía  
Mirando tus dolores? ¿Quién más que Tú le amó?  
En medio del arcano que envuelve la existencia  
No hay nada más seguro que a nar y padecer:  
Se pierden las fortunas, los lauros y la ciencia.  
¡Lo amado y lo sufrido jamás se ha de perder!  
Y bien: ¿yo sufro acaso? Si sufro es porque anhelo  
Robar, para adorarte con júbilo sin fin,  
Fé viva á los Patriarcas, á los Profetas celo,  
Al mártir fortaleza, y amor al serafín.  
Si sufro es porque siento tus ósculos y ansio  
Juntar en una ofrenda magnífica de amor,  
Bellezas de estas noches hermosas del estío,  
Ternuras de esos cantos que entona el ruiseñor...  
¡Venid, venid, vosotros, los dulces trovadores  
Que en medio de la noche templáis vuestro laúd:  
Venid, venid vosotros, celestes resplandores  
Bordados en la sombra con hilos de la luz!  
¡Venid, venid y hagamos del Cielo y de estos montes  
La bóveda del templo y el ara del altar:  
Que llene nuestra hosanna los amplios horizontes  
La tierra, el firmamento, los ámbitos del mar!  
¡Venid, lucientes coros del mundo planetario,  
Sidéreos luminares de hermosa brillantez:  
Y en torno suspendidos del techo del santuario,  
Cual lámparas votivas, lucid, brillad, arded!  
¡Venid los seres todos, y en himnos celestiales  
Del orbe enamorado resuene la canción:  
El alma es la que pulsa las cuerdas inmortales;  
El númen es Dios mismo; el arpa la creación!  
Venid, venid, creyentes, por Cristo redimidos,  
Caigamos de rodillas en torno de su altar:  
¡Qué ofrenda si juntamos los férvidos latidos  
De tantos corazones nacidos para amar!...  
¡Venid, venid y dadme bellezas y armonía,  
Sublimes entusiasmos, y eterna inspiración;  
Y cuando en sus amores se embriague el alma mía,  
Recíbale en mi pecho, y estalle el corazón!

MANUEL NÚÑEZ GONZÁLEZ.

(1) Poesía que obtuvo el premio de honor en los Juegos florales que acaban de celebrarse en Bilbao.



## EPISTOLA DE HORACIO Aos Pisós, sobre da Arte poética

(Seguimento)

Pensar ben é o imprincipio e a fonte d' escribir ben. Adepredede na escola de Sócrates e non vos faltarán boas ideas. Tédel-a idea? Ben presto a palabra chega obedecente ás vosas impresiós. Quen queira dar á cada personaxe da vida humana os sentimentos que lle conveñen, fará en si mesmo a esperencia dos deberes de un home nobre para a súa patria, seus amigos, seu pai, seu hóspede; é preciso que saque tamen aqueles deberes que están ligados ao título de senador, as funcións do maxistrado, á acción de un xeneral que move un exército, Estudiade a Natureza; ela esta no segredo de us homes tan diversos; ela vos dirá as verdadeiras palabras, as palabras dos seus pensamentos mais encubertos.

O caraute: non hai nada mellor. Tal comedia está escrita con pouca gracia e con finximento; pero si se lle atopan cousas sinceiras, vense alí os homes tales como eles son, e tomados sobre do feito, ou me eu engano, ou parecida obra terá mais creto sobre do auditorio que unha morea de versos ben voltos, cheos de rumores sin ideas e de bobadas sin ecos. Os gregos, sempre os gregos... as Musas fixeron d' eles, o pobo elocuente por escelencia. Estaban cheos de xenio; adouraban o formoso falar, non eran cubizosos mais que de gloria. Ay! Entre nos escoitade a mozarria, ela vos dicirá en cantas fraiciós e porque serie de cálculos pódese dividir un as, nada mais que un as. Mozo albino, dino fillo do teu pai, ¿quen de cinco onzas saca unha, que lle queda? Un tercio de libra. Ben, rapás espabilado, vede aquí como defende o seu cativo haber. Pero quen á cinco onzas aumenta unha? Ten media libra xusta. E vosoutros figuradesvos que esas almas servís, esas almas cheas de ferruxe en tan boa hora infectadas do sórdido interés queren producir versos á presa que nosoutros inscribiriamos en táboas perfumadas de cedro e liadas en caixas de cipreste adoxado!

Instruir ou agradar, e millor ainda, instruir deleitando, velahí a tarefa ea esperanza do verdadeiro poeta. Si el insiña, é preciso que sea breve, a brevedade fai o ánimo doce e a memoria ben mandada. Nada superfluo se queres que che eu dixira as tuas boas determinaciós. Se o poeta se contenta con adivirtir, que a súa ficción teña as aparencias da verdade. Fuxa do ausurdo e do imposibre: con toda a compracencia imaxinable, eu non poderia ver unha Lamia arrincar viva das suas entrañas o fillo que almorzara esta máñan. Tanto esta farsa ausurda vai desagradar aos calmosos espíritus do senado, tanto a subimidade do teu poema enfastia e fai abril-a boca aos intelixentes do orde ecuestre. Oh! O bon maridaxe esa axuntanza, do agradable c' o útil! Ah! a obra obitima, adivirtir instruindo. Vede aquí como enriquece a súa librería, e como o libro leva a través dos

oucéanos e dos séculos por vir, a gloria e o nome do escritor. Hai certas faltas que se lle perdoan con gusto. O instrumento millor tanxido non volve sempre o son que o pensamento e a man lle piden. Esta corda á que decides: *Canta*, chora. E cal é a frecha inevitabre que sempre da no branco do arqueiro! Tamen, por pouco que as bellas cousas dominen, seria eu ben ingrato se me desacougase por algunhos lixeiros defectos escapados á fatiga, á inadvertencia do escritor, que é un home despois de todo. No intre o copista á soldada do libreiro, que sempre advertido, sempre falta no mesmo punto, se o recoisa; e o tocador do laude que se cai inevitabremente na mesma nota, asuviasselles.

PEDRO DE ALDARETE.

(Seguirá).

## FELICITACIÓN

Nuestro muy querido amigo el inspirado poeta D. Manuel Núñez González acaba de ser distinguido en los Juegos florales de Bilbao con la flor natural.

Sus intimos de la Coruña, al tener noticia del triunfo del amigo querido le dirigieron la siguiente carta:

«Sr. D. Manuel Núñez González.

VILARDEBÓS.

Na Cruña, 28 do mes de Nosa Señora do ano 1901.

Noso estimado amigo:

¿Como deixar de enviavos a nosa mais sincera felicitación pol-o trunfo de Bilbao, onde foi vos a

FLOR NATURAL

pol-a poesía

*Las noches del estío?*

Para nosoutros os truntos dos verdadeiros amigos, temoless cal cousa propia e nin tempo nin ausencia fan que nos esquezamos d' aqueles á quen, como á vos, temos gran estimanza.

Recibide nosa noraboa e co ela a mais agarimosa apreta de todos estes vosos amigos,

Manuel Murguía, Eduardo Pondal, Andrés Martínez Salazar, Ramón Bernárdez, Salvador Golpe, Florencio Vaamonde, Eladio Rodríguez González, Francisco Tettamancy, Manuel Banet Fontenla, Manuel Lugris, Eugenio Carré Aldao, Avelino Barbeito, Marcial M. de la Iglesia, Galo Salinas Rodríguez».

## CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Diol-o conserve, tío Chinto!  
—¡E á ti e mais á todos, Mingote!  
—E nos libre de ladrós.  
—Sí, home, sí ¿el sei que te arronbaron algunha cousa?  
—A min, non, señor, pro si un viaxa pol-o tren esponse á que lle tiren as propias entretelas.  
—¡Non será tanto, ho!  
—E aínda mais.  
—¿Por qué ó dis?  
—Atenda.

—Xa che atendo.  
—Un señor mandou a Madride duas langostas cocidas.  
—¿Como cocidas?  
—Sí, señor, non sei se por enquivo-co, pro mandounas cocidas.  
—Adiante.  
—Ben, pois chegou á Madride a caixa e ao parecer iban enteiral-as langostas.  
—Menos mal.  
—Pro cando as partiron pra poñelas en sa picón notaron que estaban valeiras.  
—¿Como valeiras?  
—Eso mesmo.  
—Non entendo.  
—Pois entenda.  
—Espricate d' aquela.  
—Que tanta habilidade tivera o ladrón do tren, que non sei como fixo, pro conseguira tirar toda a carne de dentro e soilo chegara a armazón oca, inteira e sin se notar por onde tiraran a chicha.  
—¡Porra! ¿Pro el son meigos os do tren?  
—A forza, porque eso solamentrel-o fan os meigos ou os demos.  
—¡Alabado sexa Dios e que cousas tan raras vense hoxe no día!  
—Pois aínda llas hai mais.  
—Haberá, ho, haberá.  
—E se non vexa as vesitas aos mortos no campo santo.  
—¿Por defuntos?  
—Non, señor, por todo o ano.  
—A ver, ho, á ver.  
—Aló en París de Franza deron os vivos n-unha cousa moito pavera pra hourar aos mortos.  
—Ti dirás cal.  
—Sobre das pedras das sepolturas puxeron unha caixa c' unha abertura na cuberta.  
—¿Pra qué?  
—Os que van ao ciminterio chegan á sepultura e botan unha tarxeta c' o seu nome dentro da caixa.  
—¡Avo María!  
—E total-as semás os parentes dos mortos abren a caixiña, tiran as tarxetas, lén os nomes e logo van e pagan as vesitas aos vivos.  
—¡Xesús, ho...! déixasme pampo.  
—Pois elle á verdade.  
—Mira ¿canto millor non fora que lles rezaran pol-a yalma aos mortos?  
—E que agora xa se non acostuma a rezar por mortos nin por vivos.  
—¿E logo?  
—Agora xura todo o mundo, dende os garelos hastra os nenos cativeiros.  
—E así lles crece o cabelo.  
—Pra eso xa lle hai aparatos.  
—¿Pra qué?  
—Pois pra crecel-o cabelo.  
—¿E como?  
—Ponse na testa un pucheiro, bótaselle un vento por uns canos de goma e cando se tira a testa que estaba pelada aparece peluda.  
—¡Home, que cousas se ven n-estes tempos de automobles!  
—Non me fale dos automobles.  
—¿Por qué, Minguñños?  
—Porque xa todo o mundo renega d' eles e non os quere.  
—Pois andan de presa.  
—Sí, pro non hai día no que non su-



ceda algunha estomballadura e os pasaxeiros teñen medo de se derrearen.

—¡Qué xuncras, ho!

—E lles pase ó que aos toureiros.

—¿E á eses que lles pasa?

—Que non hai corrida na que os cornos dos touros lles non furen o pelexo como lle pasou agora á un tal *Litri* e á outros *litros*.

—¡Dou ao díaño se non parece que se achega a fin do mundo!

—E a acabazón dos toureiros.

—¡Ainda che vaia ó demo co eles, Mingotel!

—¡E nos que ó vexamos, tío Chinto!

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## ESPECTÁCULOS

### TEATRO PRINCIPAL

El 15 del próximo Octubre abrirá sus puertas el principal para que en el inaugure la temporada de invierno la compañía dramática que dirigen los señores Larra y Balaguer.

En Noviembre vendrá la compañía de ópera y opereta italiana de Giovannini, tan aplaudida por nuestro público.

A estas seguirán otras novedades con las que está en trato el arrendatario del teatro D. Lino Pérez.

### TEATRO DE VARIEDADES

El cinematógrafo que se exhibe en este teatrillo es digno de ser visto.

Miss Bollinsson al piano y su esposo con la bandurria, dan diariamente conciertos en los que demuestran el dominio que tienen en estos instrumentos.

El dueño del teatrillo Sr. Rabadán proyecta hacer conocer á este público á otras notabilidades.

### CAFÉ DE PARIS

El cuadro de zarzuela que actúa en este café sigue funcionando bajo la dirección de D. Emilio Muñoz, siendo maestro D. Alberto Muñoz, que es un pianista de indiscutible mérito.

Así la tiple señorita Pérez, como el actor Sr. Muñoz, el tenor cómico señor Angelo, las tiples señoras López y Blázquez y demás actores, ponen de su parte todas sus facultades para el mejor éxito de las obras á cuya representación acude numeroso público.

## INFORMACIONES

### RAMON VIDAL

Nuestro muy querido amigo D. Ramón Vidal, jefe del negociado de contabilidad en el Gobierno civil, celebró el domingo anterior su fiesta onomástica con un banquete en el Pasaje al que invitó á muchos íntimos amigos.

En aquel acto imperó la más amplia alegría y al apurar las copas del espumoso *champagne* se hicieron votos por todos los comensales para que el espléndido anfitrión cuan excelente amigo, pueda celebrar muchas festividades de aquella índole.

Asociamos nuestros deseos á los expresados en el banquete de referencia.

### PERGAMINOS

Nuestro muy querido amigo y compañero D. Eladio Rodríguez González, ha terminado el pergamino que los Abogados de esta capital ofrecen al Magistrado Sr. Enciso.

Es un trabajo de caligrafía que honra á nuestro amigo.

También el distinguido pintor don José Gómez Naya ha pintado á la aguada los pergaminos que el Ayuntamiento ofrece á los señores que han intervenido en la cesión de la batería de salvos por el Gobierno á este Municipio.

Todos ellos son obras de arte que enaltecen á sus autores.

### EL Dr. TRIVIÑO

El inventor de las dentaduras sin ningún paladar, Sr. Triviño, notifica á su clientela y al público que permanecerá en esta capital hasta el día 10 del próximo Octubre.

El Dr. Triviño cree conveniente advertir que es único en España y el extranjero en confeccionar dichas dentaduras, por el hecho de haber obtenido el privilegio por 20 años.

Como garantía de su sistema, no cobra sus aparatos hasta la completa satisfacción del cliente.

Tiene abierta su consulta en la calle de San Andrés, núm. 38, segundo piso, de 9 á 12 y de 3 á 6 de la tarde.

### POESÍA

En otro lugar de este número publicamos la bellísima poesía de nuestro muy querido amigo D. Manuel Núñez González, que obtuvo el premio de honor en los Juegos florales de Bilbao.

Es un poema acabado en el que se admira la inspiración estática de Santa Teresa de Jesús, de fervor sugestivo que enaltece el númen religioso de un poeta cristiano cuyo corazón é inteligencia los llena por completo la esencia de Dios.

### ESCUELA GRATUITA DE CIEGOS Y NIÑOS POBRES

En esta escuela que dirige el respetable presbítero Sr. Salgado, está abierta la matrícula durante el presente mes, tanto para el ingreso en la clase de ciegos como para la de niños hijos de familias pobres.

Se matricula en el Campo de la Leña, 8.—Coruña.

### NECROLOGÍA

Ha dado su alma á Dios el que ha sido compañero en la prensa local don Luciano González Seoane, cuyas dotes de suficiencia y personales le hacían ser estimado por cuantos le trataban.

¡Dios dé al finado reposo eterno y resignación á su familia!

### EL ESTOMAGO ARTIFICIAL

Un papelito de *Estómago Artificial* tomado tan pronto como la persona se encuentre pesada y molesta, vuelve al enfermo á su estado normal y le evita quizás una enfermedad que le podría conducir hasta la muerte. Toda familia debería tener en casa, de reserva, una caja de *Estómago Artificial*.

(Véase el anuncio).

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

## SASTRERIA X

DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

## CAFÉ PARIS

*Compañía de zarzuela.*—Todas las noches y tardes de días festivos, hay funciones variadas por un cuadro de artistas de Madrid, dirigidos por el maestro D. Alberto Muñoz Escudero.

Fuente de Santa Catalina

**A**LBERTO MUÑOZ ESCUDERO.—Profesor de música.—Lecciones á domicilio de piano y solfeo.—Razón: Café París, Fuente de Santa Catalina.

## HOSPEDAJE

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciosas y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

## INVENTO PRIVILEGIADO POR 20 AÑOS

### Dentaduras completas sin ningún paladar

que permiten masticar con completa inamovilidad toda clase de alimentos por defectuosa que sea la boca, desde el primer instante de colocadas, sin necesidad de extraer raíces y aun cuando no hubiera un solo hueso.

A pesar de ser único á confeccionarlas en España y en todo el extranjero, el señor Triviño pone precios módicos. Tiene establecida su consulta en la calle de San Andrés, núm. 38.

NOTA.—Se reforman las de paladar por sin paladar, á precios convencionales.



# MANUEL MALDE

## RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como J WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, colgantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

### REAL, 96.-CORUÑA

**A**MENEDO Y HERMANO.—CE-  
amentos, hidráulicas, cales, yesos,  
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo  
lo concerniente al ramo. Ventas por  
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-  
ruña.

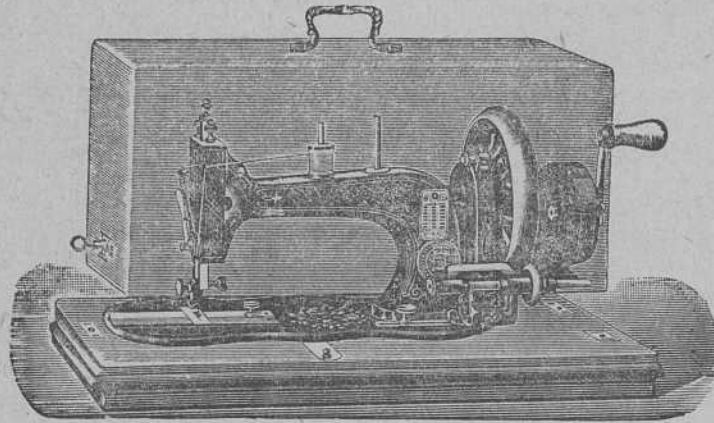
**L**IBRERIA DE PRIMERA ENSE-  
ñanza y papelería de E. Real, Can-  
tón Pequeño, 13.—Modelación impresa  
para Ayuntamientos y Juzgados, sellos  
y tarjetas postales para colecciones y  
objetos de escritorio.

Los vómitos, acedías,  
ardores, inapetencia, pe-  
sades, agua de boca, bilis  
y dolores de estómago,  
cintura y espalda, etc.,  
desaparecen al siguiente  
día de usar el.....

# ESTOMAGO ARTIFICIAL

(ó polvos del Dr. KUNTZ),  
desterrando en breves días  
las dispepsias, gastralgias y  
catarros gástricos, como á  
diario lo certifican millares  
de curados agradecidos.

Caja, 0'50 pesetas, media 4 idem. Farmacias y droguerías.  
Representante en esta provincia: Sucesor de Villar.



## NUEVAS MAQUINAS PARA COSEER

### Seidel Naumann

Las más perfectas y sólidas, sin competencia en durabilidad, no  
teniendo rival.

Las piezas expuestas á mucha fricción son de acero forjado y no  
de fundición maleable como en otras.

Nadie compre sin antes visitar este establecimiento, haciéndose  
acompañar de personas inteligentes en la materia.

Relojes de todas las mejores marcas y precios sin competencia  
posible.

Se hacen ventas al contado y á plazos.

Unico depósito: RELOJERIA Y PLATERIA DE JUAN  
AMOR, Real, 28, Coruña.—Frente á «Los Chicos».



## GRAN TALLER DE MARMOLES

— DE —  
**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6, CORUÑA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bau-  
tismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregade-  
ros y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo  
concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pi-  
dan datos, planos, dibujos, precios, etc.

## FRANCO BLECKEN

SAN ANDRES, 38 -CORUÑA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de  
Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ  
ROJA.

Enviamos pedidos á toda la región.

También tenemos toda clase de aparatos y material  
correspondiente al ramo de electricidad.

## SOCIEDAD ELECTRO-FOTOGRAFICA

Director: A. M. Quiroga

CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: REAL, 86

Sucursales en el Ferrol y en Lugo

Retratos al platino é iluminados—Ampliaciones foto-  
gráficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios  
económicos sin competencia.

REAL, 86—LA CORUÑA

## LIBRO NUEVO

### FARGMENTOS DE LA HISTORIA DE GALICIA

POR

**JUSTO E. AREAL**

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la "Librería Regio-  
nal" de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

## OBRA DE ACTUALIDAD

### CATALANISMO MILITANTE

POR

**AURELIO RIBALTA**

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor  
gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos  
los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento  
regionalista en España, movimiento que intencionalmente se  
desvirtua y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se  
halla á la venta á 1'50 pesetas en la librería regional de Ca-  
rre, Real, 31.—Coruña.

## Taboada Martinez y Comp.<sup>a</sup>

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Repre-  
sentación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasi-  
vas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquili-  
natos.



**Mil pesetas****—AL PÚBLICO—**

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña  
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.  
Rueda blanco, á 0'60 idem idem.  
Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.  
Además á quien lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
de José Sellier  
SAN ANDRÉS, 9

**MANUEL SANCHEZ YÁÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**GERARDO VILLABRILLE ABE.**  
Glla y Emilio Baleige Blanco, farmacéuticos.—Riego de Agua, 7.—La Coruña.

**CAFÉ NOROESTE**  
De Manuel Rodríguez  
RUA NUEVA, 13

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

**EL VALLISOLETANO**

VINOS Y COMESTIBLES

Juana de Vega, 38

Vinos tintos superiores de Castilla y Rivero.

Blancos de Rueda legítimos.

Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

**LA HABANERA**

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**ANDRÉS VILLABRILLE**

MÉDICO—San Nicolás, 28, 2.º—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**Taller de mármoles**

DE E. CUADRADO Y C.ª

Juana de Vega, 33, Coruña

**Gonzalo Martínez**

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**Gran Almacén de Música**

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BERE A Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

**Música Gallega.—Canto y Piano**

*Adalid.* 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir.* "Como foy?" Melodía, 25 ptas.—"Meus amores", Melodía, 2 ptas.—*Berea.* "Un suspiro", Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* "Os teus ollos", Melodía, 1'50 ptas.—"Un adios á Mariquiña", Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* "A Nenita", Melodía, 2 ptas.—"Malenconia", Melodía, 2 ptas.—*Montes.* "As lixeiras anduriñas", Balada, 1'50 ptas.—"Doce sono", Balada, 2 ptas.—"Negra sombra", Balada, 1'50 ptas.—"Lonxe d'a terra", Balada, 1'50 ptas.—"O pensar d'o la brego", Balada, 1'50 pesetas.—*PIANO SOLO.*—*Berea.* "La Alfonsina", Muñeira, 3 ptas.—*Chané* "A Foliada", (con letra), 5 ptas.—*Cinna.* "Serenata Gallega", 4 ptas.—"Romanza Gallega", 2 ptas.—*Lens.* "Serantellos", Parafrahis Gallega, 2'50 pesetas.—*Montes.* "Maruxiña", Muñeira (con letra), 2'50 ptas.—"Alborada Gallega", 3 ptas.—"Aires Gallegos", Paso doble, 2 ptas.—"Unha noite na eira do trigo", Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos.* "Rapsodia Gallega", 4 ptas.—*Veiga.* "Alborada Gallega", 3 pesetas.

 **PBAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

3, Santa Catalina, 3

**FONDA "LA VICTORIA"**

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRÉS, 154, CORUÑA

**COCHES "VILLA DE RUTIS"**

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

**Hamburg-Sudamerik Hische**

DAMPFSCHIFFSAHATS-GESELLSCHAFT



COMPANIA HAMBURGUESA SUDAMERICANA DE VAPORES CORREOS.  
AL RIO DE LA PLATA

El día 21 de Septiembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

**CAP-FRIO**

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real, 75.

**LINO PÉREZ**

REAL, 43.—CENTRO DE PERIODICOS.—REAL, 43

**Novedades que se hallan de venta en este establecimiento**

Gran surtido en devocionarios.—Lindísimas tarjetas de felicitación.—Tarjetas postales con vistas de la Coruña.—Inmenso surtido de cuentos para niños, desde 5 céntimos.—Obras de los autores más distinguidos españoles y extranjeros.—Diccionarios de varios idiomas á 5, 6 y 7 pesetas, y manuales de conversación á 2 pesetas.